

Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
Ur. Świętej Rodziny

December 29,
2024



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*



FEAST OF THE HOLY FAMILY DECEMBER 29, 2024

Open our hearts, O Lord,
to listen to the words of your Son.
— Acts 16:14b

TREASURES FROM OUR TRADITION



“Octave” comes from the Latin word for “eight,” and since eight is one step beyond seven, the number of days in a week, it has long been seen as a symbol of perfection, completion, and new beginnings. Early

Christians called Sunday the “eighth day,” since it was the day after the Sabbath and a day of resurrected life, the Lord’s Day. By the seventh century, people regarded the eight days after Easter Sunday as one great day, an octave, one glorious feast when people were forbidden to fast or kneel. In the seventh century, Pentecost acquired an Octave, too. Christmas didn’t claim the honor of a continuous feast, but it did get an Octave Day. January 1 is the oldest Marian feast, the Octave of Christmas. It was originally a feast of the motherhood of Mary, although for centuries until 1969 it was called the Feast of the Circumcision. Our reformed calendar follows the earlier tradition of celebrating Mary as Mother of God.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

A FAMILY TRIED AND TESTED

Even though we call them the Holy Family that does not mean that they did not have problems and difficulties, just as every family must. To put it another way, as each follower of Jesus has a cross to carry, so also the holy family had to experience the cross in their shared life. To mention just a few examples, we can imagine how misunderstood both Mary and Joseph must have been about the conception of Jesus before they came to live together. Joseph was even planning to divorce Mary privately before being assured that it was the work of God. Nine months later, the birthplace of Jesus was an animal shelter, since no better lodgings could be found. Then the family had to flee as refugees to Egypt because the child Jesus’ life was in danger from king Herod, in much the same way as refugees from war-torn countries have to flee to save their lives.

Later, when Jesus was twelve, they were shocked to lose him for three days and then had to deal with the unsatisfactory explanation that he “had to be about his Father’s business.” Still, he returned with them to Nazareth and was subject to them, in the quiet rhythm of family life in their village. Since we hear no more about Joseph after that, presumably he died before Jesus left Nazareth to preach the Gospel. Then too, the public life of Jesus must have taken its toll on Mary. In the Temple when he was an infant, old Simeon had predicted that a sword of sorrow would pierce Mary’s soul. How she must have been pained to hear his enemies say that Jesus was a glutton and a drunkard, a friend of tax-collectors and sinners, and

at the end, when Mary watched her son die in public disgrace, on the cross.



Quite a few parents have had the anguish of losing a child, if only for a few minutes. The child was with you at the shopping center when you turned for a moment to look at something on a shelf, and when you turned back around, they had wandered off, without a trace. You felt fearful for their safety, and in your panic you wondered if you’d ever find them again. Jesus went missing for three whole days. If it was today, his parents might be charged with child neglect. But the Gospel hints at how it could have happened. In those days, the men on pilgrimage walked with the men’s group, and the women with the women. Only in the evening would the two groups come together. Mary assumed that the boy was travelling with the men, and Joseph assumed that the boy was with his mother, a classic case of family misunderstanding! After a whole day’s travel, Joseph and Mary discover that the boy has gone off on his own. They searched for him all along the road back to Jerusalem, and only two days later did they find him in the Temple in the city center, sitting with the teachers, listening to them and questioning them.

They were ‘overcome’ when they saw him? Mary’s response suggests they were exasperated: ‘My child, why have you done this to us? See how worried your father and I have been, looking for you.’ His reply does nothing to reassure them and settle them down: ‘Why were you looking for me? Did you not know that I must be busy with my Father’s affairs?’ No surprisingly, ‘they did not understand what he meant.’ His answer must have seemed odd or even provocative, from a boy of twelve years old.

In this story of mutual misunderstanding, we can feel quite close to the Holy Family of Nazareth. They were real people, who had to negotiate their daily ups-and-downs, just like every other family. They had their problems, struggles and challenges, just like every family on earth. But they stayed true to each other, because there was so much love, acceptance and respect between them, and they trusted in God. The Holy Family can be much closer to us than we realize. Let us pray for their help in our own family life.

— Internet

Today’s Readings: *1 Sm 1:20-22, 24-28; Ps 84:2-3, 5-6, 9-10; 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lk 2:41-52*



FIRST FRIDAY OF THE MONTH JANUARY 3, 2025

Adoration of the Holy Sacrament
Until 10 am and 5 pm—9 pm
Mass at **8:30 am** in English

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 3 STYCZNIA 2025 R.

Adoracja Najświętszego Sakramentu
17:00—21:00
Msza Św. o godz. **19:30**

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, Uroczystość Świętej Rodziny

Czytania: *1 Sm 1:20-22, 24-28; Ps 84:2-3, 5-6, 9-10;*

1 J 3:1-2, 21-24; Łk 2:41-52

Dzisiejsze czytania Słowa Bożego przynoszą nam liczne pouczenia i wskazania dotyczące życia rodzinnego, przede wszystkim zaś kierują nasz wzrok na Najświętszą Rodzinę Nazaretańską, która pozostanie na zawsze wzorem i przykładem dla wszystkich rodzin.

Czytanie zaczerpnięte z księgi Syracycydesa mocno akcentuje obowiązki dzieci względem rodziców. Wychodzi od podstawowego stwierdzenia, że dzieci są z woli Bożej chwałą zarówno ojca, jak i matki, ponieważ od nich pochodzą. Ten ostatni fakt sprawia, że rodzice nabywają określone prawa do swych dzieci, podczas gdy na dzieci zostają nałożone pewne zobowiązania względem ich rodziców. Nic przeto dziwnego, że obowiązek miłowania rodziców stał się treścią czwartego przykazania Dekalogu, który - jak się słusznie podkreśla - stanowi właściwie bliższe wyjaśnienie prawa naturalnego.

Rzecz znamienna jest w tym, że niezależnie od tego naturalnego porządku rzeczy wszczepionego przez Stwórcę w samą rozumną naturę człowieka, w wypadku nakazu miłowania rodziców spotykamy specjalne zachęty połączone z zapowiedzią otrzymania Bożego błogosławieństwa. Otóż kto pamięta o swoich rodzicach i okazuje im należyty szacunek, będzie miał radość z własnych dzieci. Zostało to zaś ujęte w wyraźnym stosunku zależności, a mianowicie szacunek dla własnych rodziców jest warunkiem doznania później czci od swoich dzieci. Potwierdza to zresztą bardzo dobitnie doświadczenie życiowe; dzieci - podobnie jak na innych odcinkach - przejmują w tym wypadku model, jaki im ukazują ojciec i matka stosunkiem do własnych rodziców.

Okazanie szacunku rodzicom jest warunkiem otrzymania Bożego błogosławieństwa w postaci długich lat życia. Szacunek i cześć, o których tu mowa, nie polegają jednak wyłącznie na słowach lub okazaniu pewnych zewnętrznych gestów; dzieci mają obowiązek wspomagać swoich rodziców wtedy, gdy tego potrzebują. Takim zaś szczególnym okresem w odniesieniu do wszystkich rodziców jest przede wszystkim ich starość. Wtedy dzieci mają niejako okazję odwdziżyć się za wszystkie dobra, jakie od rodziców otrzymali w długim okresie wychowania. Przez pomoc należy rozumieć nie tylko wsparcie materialne, lecz również w razie potrzeby także pomoc duchową.

Wielki nacisk położono na niezasmucanie rodziców, a więc trzeba wykluczyć wszystko, co mogłoby sprawić im przykrość. Mówiąc wszakże o tym, nie wolno zapomnieć, że ludzie starsi są bardziej wrażliwi od młodych, co nakazuje okazanie większej wyrozumiałości. Słusznie się nieraz mówi, że ludzie starsi mają swoje prawa i przywileje. Natchniony autor uwzględnia i taką przykrą sytuację, kiedy rodzice tracą rozum. Niekoniecznie musi to być choroba umysłowa, często wchodzi w grę po prostu daleko posunięta skleroza. W tych wypadkach konieczna jest szczególna wyrozumiałość. Nigdy zaś nie wolno pogardzić własnymi rodzicami. Niezależnie bowiem od stanu,

w jakim się znajdują, zawsze pozostają naszymi rodzicami.

Treść dzisiejszej perykopy ewangelicznej znana jest nam dobrze, bo stanowi piątą tajemnicę pierwszej części różańca świętego: znalezienie Chrystusa w świątyni jerozolimskiej.

Prawo Mojżeszowe zobowiązywało mężczyzn, aby z chwilą ukończenia 13 lat nawiedzali świątynię jerozolimską trzy razy w roku, w tym głównie w święta Paschy. Często jednak również kobiety przyłączały się do tych męskich pielgrzymek. Za czasów Chrystusa wspomniany nakaz Prawa dotyczył przede wszystkim mieszkańców Judei. Na tle tego musimy zaakcentować pewne fakty. Otóż święta Rodzina, mieszkająca w Galilei, nie miała w ogóle obowiązku udawania się do świątyni, tym bardziej nakaz ten nie odnosił się do Matki Najświętszej i dwunastoletniego Chrystusa. Jeżeli zatem Ewangelista mocno podkreśla, że rodzice Jezusa udawali się do Jerozolimy na święto Paschy - to trzeba w tym widzieć przejaw szczególnej pobożności i chęci dokładnego wypełnienia woli Bożej. Co więcej, rodzice pragną do wykonywania tej pobożnej praktyki wciągnąć swojego Syna.

I tak już po raz drugi przybywa Jezus do świątyni jerozolimskiej, tym razem jako dojrzewający chłopiec. Świątynia ta to dom Jego Ojca, stąd czuje się w niej jak we własnym domu. Zasiada przeto wśród nauczycieli, wykładających Pismo święte i włącza się w dyskusję, w której zadziwia swoimi pytaniami i odpowiedziami. A tak bardzo czuł się tutaj na swoim miejscu, że po skończonych uroczystościach (a więc po 8 dniach) został w Jerozolimie. Gdy rodzice po trzech dniach znaleźli Go w świątyni i wyrazili zdziwienie, a nawet może pewien żal, Jezus przypomniał im, że na pierwszym miejscu musi wypełniać wolę swojego Ojca niebieskiego.

Wrócił jednak do Nazaretu, gdzie pozostawał do czasu publicznego wystąpienia nad Jordanem. W dalszym ciągu wzrastał w środowisku rodzinnym, podobnie jak współcześni Mu chłopcy. Owszem, Ewangelista podkreśla, że był poddany, a więc posłuszny swoim rodzicom. Ojcowie Kościoła z naciskiem podkreślają, że Syn Boży okazywał posłuszeństwo nie tylko Matce Najświętszej, ale także przybranemu Ojcu - św. Józefowi.

—ks. Edward Sztáfrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

MODLITWA ZA RODZINY

Panie spraw, aby każda rodzina powstała w miłości
Niech swym trwaniem i wiarą
odrodi ten świat,
Małżonkowie w swym ciele i duchu
niech stale wzrastają,
I nie pozwól by coś zniweczyło codzienny ich trud.



Aby żadna rodzina na świecie
nie była bez domu,
Aby dom był ostoją, oazą i chronił
przed złem,
Panie spraw, aby nikt nie roztrwoniał
Twojego daru.
Żyjąc tutaj i teraz tym,
co przynosi dzień.

RODZINA



Rodzinę chrześcijańską określa się często jako domowy Kościół. Bóg chce bowiem, aby *rodzina* posiadała zasadnicze cechy całego Ciała Chrystusowego. Wszyscy rodzice są wezwani przez Boga do odegrania szczególnej roli i podtrzymywania w swej *rodzinie* obrazu domowego Kościoła. Każda *rodzina* ma ogromną wielkość i godność w zamyśle naszego Stwórcy, jest bowiem najważniejszą drogą, która prowadzi do pełnego i wszechstronnego rozwoju człowieka. *Rodzina* jest "wspólnotą życia i miłości" i ma doniosłą rolę do odegrania w Kościele, w społeczeństwie i w nowej ewangelizacji.

W świecie współczesnym o *rodzinę* i życie toczy się dziś wielkie zmaganie, i często *rodzina* bywa przedmiotem ataków sił, które chciałyby ją zniszczyć lub przynajmniej osłabić. Obowiązki rodzicielskie - to najbardziej zaszczytne i trwałe osiągnięcie w życiu rodziców. Można być powołanym na wybitne stanowisko, można mieć wielką pozycję naukową czy polityczną, ale nie wolno zapominać, że jest się przede wszystkim matką czy ojcem.

—Stefan, Kardynał Wyszyński

NOWY ROK

*"Nie tak bystro płynie rzeka, jak nam prędko czas ucieka.
Dzień za dniem a rok za rokiem przemija
niezwrotnym tokiem".*

Tak śpiewamy w ostatni dzień starego roku, kiedy żegnamy mijające dwanaście miesięcy. Czas nie wraca. Czas biegnie zawsze do przodu. A jednak trzeba na chwilę spojrzeć za siebie, jaki był ten miniony rok, czy nie był stracony, czy nie "jechaliśmy na biegu wstecznym". Tak wiele rzeczy się zdarzyło, które nie powinny były się zdarzyć, tak wiele rzeczy nie było, które powinny zaistnieć.

Stary i nowy rok wzywają do dokładnego obrachunku, bez którego nie można zaczynać roku nowego. By iść naprzód, trzeba być spokojnym o przyszłość, trzeba mieć jasne i mocne postanowienia na przyszłość. Nie można iść na ślepo, bez celu, aby nie popaść w błędy przeszłości.

ks. F. Grudniok, "Panie Ty wiesz"

PLAN BOGA

Koniec starego i początek nowego roku wymusza na nas jakies podsumowanie, nakreślenie planów na nadchodzący rok. Nierzadko zastanawiamy się nad celowością tego, co robimy, nad sensem życia i istnienia. Szukając swego celu, tej gwiazdki, do której zmierzamy, staramy się zaplanować sobie drogę, po której mamy przejść przez życie. Nie bierzemy często pod uwagę, iż poza nami jest ktoś, kto pragnie nam pokazać drogę najlepszą. Czasami zapominamy, iż Bóg ma Swoją plan. Bóg jest Miłością, a zatem plan Boży jest planem Miłości.

—Internet

THE HOLY FAMILY-JESUS, MARY AND JOSEPH

The devotion to the Holy Family was born in Bethlehem, together with the Baby Jesus. The shepherds went to adore the Child and, at the same time, they gave honor to His family. Later, in a similar way, the three wise men came from the East to adore and give honor to the newborn King with gifts of gold, frankincense, and myrrh that would be safeguarded by His family.

We can go further to affirm that in a certain sense Christ, Himself, was the first devotee of His family. He showed His devotion to His mother and foster father by submitting Himself, with infinite humility, to the duty of filial obedience towards them. This is what St Bernard of Clairvaux said in this regard, 'God, to whom angels submit themselves and who principalities and powers obey, was subject to Mary; and not only to Mary but Joseph also for Mary's sake [....]. God obeyed a human creature; this is humility without precedent. A human creature commands God; it is sublime beyond measure.'

Today's celebration demonstrates Christ's humility and obedience with respect to the fourth commandment, whilst also highlighting the loving care that His parents exercised in His keeping. The servant of God, Pope John Paul II, in 1989, entitled his Apostolic Exhortation, 'Redemptoris Custos' (Guardian of the Redeemer) which was dedicated to the person and the mission of Saint Joseph in the life of Christ and of the Church. After exactly a century, he resumed the teaching of Pope Leo XIII, for who Saint Joseph '...shines among all mankind by the most august dignity, since by divine will, he was the guardian of the Son of God and reputed as His father among men' (Encyclical Quamquam Pluries [1889] n. 3). Pope Leo XIII continued, '... Joseph became the guardian, the administrator, and the legal defender of the divine house whose chief he was.[...] It is, then, natural and worthy that as the Blessed Joseph ministered to all the needs of the family at Nazareth and girt it about with his protection, he should now cover with the cloak of his heavenly patronage and defend the Church of Jesus Christ.' Not many years before, blessed Pope Pius IX had proclaimed Saint Joseph, 'Patron of the Catholic Church' (1870)

Almost intuitively, one can recognize that the mysterious, exemplary, guardianship enacted by Joseph was conducted firstly, in a yet more intimate way, by Mary. Consequently, the liturgical feast of the Holy Family speaks to us of the fond and loving care that we must render to the Body of Christ. We can understand this in a mystical sense, as guardians of the Church, and also in the Eucharistic sense. Mary and Joseph took great care of Jesus' physical body. Following their example, we can and must take great care of His Mystical Body, the Church, and the Eucharist which He has entrusted to us. If Mary was, in some way, 'the first tabernacle in history' (John Paul II Ecclesia de Eucharistia, n. 55) then we the Tabernacle in which Our Lord chose to reside in person, in His Real Presence, was also entrusted to us. We can learn from Mary and Joseph! What would they ever have overlooked in the care of Jesus' physical body? Is there something, therefore, that we can withhold for the right and adoring care of His Eucharistic Body? No amount of attention, no sane act of love and adoring respect will ever be too much! On the contrary, our adoration and respect will always be inferior to the great gift that comes to us in the Holy Eucharist.

—From the Congregation for the Clergy

WSPÓŁŻYCIE Z BLIŹNIMI



Św. Paweł, który jest zawsze niezwykłym realistą, zdaje sobie dobrze z tego sprawę, że współżycie z bliźnimi, zwłaszcza w tej najmniejszej wspólnotce, jaką jest rodzina, nie należy do rzeczy łatwych. Stąd wylicza najpierw wiele cnót moralnych, jakimi muszą się odznaczać ci, którzy pragną dobrze wypełnić przykazanie wzajemnej miłości. Oto niektóre z nich: w pierwszym rzędzie konieczne są dobroć i pokora. Dobroć jest uważana czasem za coś wrodzonego pewnym osobom, stąd mówimy o kimś, że z natury swej jest dobry, że nie potrafi być zły, że nie umiałby wyrządzić komuś krzywdy czy nawet przykrości. Chociaż będzie nieraz nawet sporo prawdy w tych stwierdzeniach, mimo wszystko trzeba powiedzieć, że dobroć, o której tu mowa, jest głównie postawą wypracowaną, a wyrażającą się w jakiejś niezwykłej zyczliwości. Mówimy o postawie zarówno z tej racji, że chodzi o coś stałego, jak i dlatego, że dobroć jest wyrażana całą osobowością (postawą) człowieka, a więc w gestach, słowach itd. Nie utożsamia się ona jednak bynajmniej z naiwnym optymizmem czy tym bardziej z jakąś pobłażliwością dla zła moralnego. Pokora jest również postawą człowieka, który umie spojrzeć prawdzie w oczy. We wzajemnym współżyciu wyraża się ona głównie w tym, że każdy stara się dostrzegać przede wszystkim własne słabości i niedociągnięcia, nie wyolbrzymiając ich u drugich ludzi.

Potrzebna jest cichość i cierpliwość. Pierwsza z tych cnót jest przedmiotem specjalnego błogosławieństwa Chrystusa ("Błogosławieni cisi, albowiem oni posiadają ziemię"). Człowiek cichy nie czyni dużo hałasu, nie mówi wiele o sobie, nie obnosi się ze swymi sprawami i nie zawraca nimi bez potrzeby drugim ludziom głowy. Ale cichość nie oznacza też jakiegoś zamknięcia się w sobie, niewrażliwości na sprawy innych. Cierpliwość w naszym wypadku to głównie umiejętność zachowania spokoju w różnorodnych napięciach powstających we wzajemnym współżyciu, to zachowanie spokoju w tzw. denerwujących sytuacjach. Człowiek cierpliwy nie wybucha gniewem i umie zachować równowagę ducha. Wyliczając cierpliwość, przechodzi Apostoł od razu do następnych wskazań, które mają związek z tą cnotą i stanowią jej sprawdzian. Mówi mianowicie o wzajemnym znoszeniu się i wybaczeniu sobie nawzajem. Czasem rzeczywiście nie ma innego wyjścia, jak znosić się wzajemnie w cierpliwości, pamiętając o tym, że nikt z nas nie jest aniołem na ziemi, lecz każdy ujawnia większe lub mniejsze wady. A gdy mimo wszystko ktoś nam dokuczy, sprawi przykrość czy nawet w naszym odczuciu wyrządzi nam krzywdę, wtedy pozostaje wzajemne przebaczenie. W tym ostatnim wypadku powinna nam towarzyszyć świadomość, że każdemu znacznie więcej przebacza Chrystus.

Wspomniane poprzednio cnoty mieszczą się w jakiś sposób w chrześcijańskiej miłości, która stanowi spójnię (więź) wszystkich cnót. Kto zaś kieruje się miłością, osiąga dar pokoju Chrystusowego, potrafi też czynić wszyst-

ko na chwałę Bożą.

Apostoł przechodzi wreszcie do przedstawienia zasad ładu chrześcijańskiego w życiu rodzinnym. Trzeba przyznać, że zwłaszcza na tle tak rozreklamowanej dziś zasady równouprawnienia kobiet nieco dziwnie brzmią słowa o poddaniu żony mężowi. W każdym razie w tym poddaniu nie ma nic poniżającego, ubliżającego godności osoby, lecz stanowi ono po prostu podkreślenie, że w każdej społeczności musi istnieć jakiś porządek i ład. Mężowie jednak nie mogą nigdy wykorzystywać swojej męskiej przewagi, lecz mają miłować swoje żony. Dzieci muszą być posłuszne rodzicom, ale także rodzice winni pamiętać o tym, że nie wykonują nad dziećmi nieograniczonej władzy, jak to miało często miejsce u pogan.

Wszystkie zachęty i wskazania posiadają motywację nadprzyrodzoną i możliwe są do wykonania tylko przez tych, którzy żyją w przyjaźni z Bogiem.

—ks. Edward Śztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

NAJMIŁOSIERNIEJSZA ZE STWORZEŃ



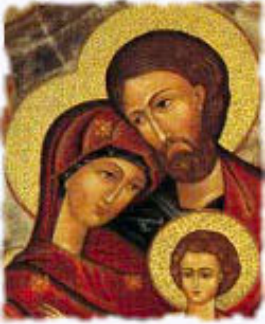
Na początku nowego roku kalendarzowego Kościół oddaje cześć Świętej Bożej Rodzicielce. Spośród szczególnych przywilejów Maryi na pierwszym miejscu trzeba wymienić Boskie macierzyństwo. Matka Pana zajmuje po Chrystusie miejsce najwyższe i najbliższe nam właśnie z powodu swego boskiego macierzyństwa.

Prawda o Bożym macierzyństwie Maryi została ogłoszona jako dogmat na soborze w Efezie w 431 roku. Zdefiniowano, że nie tylko można, ale należy **Maryję nazywać Matką Bożą, Bogurodnicą**. Maryja nie dała Panu Jezusowi natury Boskiej, którą On już posiadał odwiecznie od Ojca. Dała Chrystusowi Panu w czasie naturę ludzką – ciało ludzkie. Ale dała je Boskiej Osobie Pana Jezusa. Jest więc Matką Syna Bożego według ciała i w czasie, jak według natury Bożej i odwiecznie Pan Jezus jest Synem Bożym.

TAJEMNICA MARYI

Odsłania się przed człowiekiem, w miarę jak zbliża się on do Zbawiciela. Im bardziej jednoczy się z Chrystusem, tym bardziej przybliża się do Maryi. Sam Chrystus daje poznać swoją Matkę. Prawdę tę potwierdza św. Jan Paweł II, który wyznaje w rozmowie z André Frossardem Jan Paweł II, „W miarę jak centrum mojego życia wewnętrznego coraz bardziej stawała się rzeczywistość Odkupienia, oddanie się Maryi w duchu św. de Montfort stawało się dla mnie jakby szczególną gwarancją, że na tej drodze mogę najowocniej uczestniczyć w tej rzeczywistości, czerpiąc z dzieła Odkupienia, dzieląc się z drugimi niewypowiedzianym bogactwem tej tajemnicy [...]. Muszę dodać, że to moje osobiste i jak najbardziej wewnętrzne odniesienie do Matki Chrystusowej płynęło od młodości w szerokim łożysku pobożności maryjnej, która w Polsce ma szczególną historię”.

JESUS'S FIRST YEARS



Scripture tells us practically nothing about the first years and the boyhood of the Child Jesus. All we know are the facts of the sojourn in Egypt, the return to Nazareth, and the incidents that occurred when the twelve-year-old boy accompanied his parents to Jerusalem. In her liturgy the Church hurries over this period of Christ's life with equal brevity. The general breakdown of the family, however, at the

end of the past century and at the beginning of our own, prompted the popes, especially the far-sighted Leo XIII, to promote the observance of this feast with the hope that it might instill into Christian families something of the faithful love and the devoted attachment that characterize the family of Nazareth. The primary purpose of the Church in instituting and promoting this feast is to present the Holy Family as the model and exemplar of all Christian families.

—Excerpted from *With Christ Through the Year*, Rev. Bernard Strasser, O.S.B.

SOLEMNITY OF MARY, MOTHER OF GOD Wednesday, January 1, 2025

(NOT A HOLY DAY OF OBLIGATION)

Mass in English, 11:00 am

Latin Tridentine Mass, 5:30 pm

Mass in Polish, 7:30 pm



UROCZYŚĆ ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI Środa, 1 stycznia 2025

NIE JEST W TYM ROKU DNIEM OBOWIĄZKOWYM

Msza Św. w języku angielskim, 11:00

Msza Św. trydencka, 17:30

Msza Św. w języku polskim, 19:30

Happy New Year!

© J. S. Paluch Co., Inc.

WITH A PERFECT SOUL



Jesus: My beloved child, delight of My Heart, your words are dearer and more pleasing to Me than the angelic chorus. All the treasures of My Heart are open to you. Take from this Heart all that you need for yourself and for the whole world. For the sake of your love, I withhold the just chastisements, which mankind has deserved. A single act of pure love pleases Me more than a thousand imperfect prayers. One of your sighs of love atones for many offenses with which the godless overwhelm Me (*Diary*, 1489).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

Sr. M. Amadeo, RSM Zofia Adamowicz Karen Arandoña Rachel Arandoña Kyle Arando Sarah Arrizon Andrzejek&Michael Ashline Avalon Asgari Anna Bagnowska Wiesława Barr Jamie Barrett Lois Barta Pilar Bascope Ronald Brozchinsky Paul Budai Charlotte Frances Gregorio Cabotaje Edward Cacho Dora Carrillo Peter Camacho Family Jean Carter Ashley&Connor Cooper Lacie Cooper Gina Cruz Jadwiga Cywińska Sylvia Derby Adam Dolewski Zdzisław Dolewski Joe Doud Mieczysław Dutkowski Jacek Dzimski Edmund F. Dzwigalski Grzegorz Gąska Anita and Mike Gilkey	Brooklyn Hamsley Todd Hill Tot Hoang Dick Hoffman Jackie Hoyt Andrzej Hulisz John Ibarra Josephina Iearra Jadwiga Inglis Leonard Jakubas Renee Jarecki Ania Karwan Katarzyna Gąska Larry Klementowski Kimberly & Family Zbigniew Kostecki Anent L. Mary Laning Danuta Łabuś Monique Chmielewska Lehman Olli Marban Marian Marek Anthony Martinez Antoinette Martinez Amber Matrauga Gail Morganti Jarosław Musiał Irene Nielsen Monica Nava Gloria Norton Jerry Nicassio Andrzej Niedojadło Jacek Ozimski	Jarrod Pavlak Mirosława Pawelczak Anthony Palermo Jan Piwko Francis Ports Elaine Quan Benito Ramirez Jerry Ramirez Lourdes Rey Joan Ritchie Carlene Romeo Robert Rosecrans Henryk Ruchel Elżbieta Rudzińska Veronica Sequi Debra Shewman Maria Sowa Jean & Mike Speakman Matt Starbuck Mary Strazdas Adrienne Swinford Halina Szmit Grace Teodors Teresa Turek Unborn Children Kelsie Wagner Charlene Web Bernadette Westphal Alicja Wilczyńska Patricia Yochum Janina&Henryk Żelazewscy Bogusia Zientek
--	--	---

RECYCLING PROGRAM



The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **January 11th and 12th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



A VOCATION VIEW:



Jesus grew in wisdom, age, and grace in the midst of his family. How is your family growing in the midst of these challenging times? Seek out God's grace.
**DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
 SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**
 800-553-3321

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph St. Thomas Becket, Bishop and Martyr
Monday:	St. Liberius of Ravenna
Tuesday:	St. Sylvester I, Pope
Wednesday:	Solemnity of Mary, Holy Mother of God New Year's Day
Thursday:	Sts. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church
Friday:	The Most Holy Name of Jesus
Saturday:	St. Elizabeth Ann Seton
Sunday:	The Epiphany of the Lord (Observed)



Sat 12/28	4:00 pm	Feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph +Lynn Raestoneberger and +Mark Nelson from Tim and Karem Simo
Sun 12/29	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Katarzyna i +Henryk Mazur od syna Czesława +Piotr Kujawski w 1 rocznicę śmierci od syna z rodziną O Boże błogosławieństwo dla Nicole Lis w 21 rocznicę urodzin od rodziców, brata i babci
Wed 1/1	11:00 am	Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God For the intention of the Polish Center Community
	5:30 pm	Latin Tridentine
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
		First Friday of the Month
Fri 1/3	8:30 am	+Kevin Starbuck and +Nick Wilson from their family
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum

NOWY ROK 2025

Wrotkowej nocy będziemy sobie składać różne, najserdeczniejsze życzenia. Niech wśród nich nie zabraknie i tych związanych z dzisiejszym świętem – Świętej Rodziny, wzoru świętości dla naszych ukochanych rodzin:

Życzymy sobie, by na pierwszym miejscu w naszych rodzinach był Jezus i Jego święta i zbawcza wola;

Niech ojcowie, którzy będą się wpatrywać w postać św. Józefa, nie zapomną nigdy, że on wziął brzemienne Maryję do siebie; niech odnoszą się do każdej matki i jej dziecka jako daru Bożego;

Niech żony i matki, za wzorem Maryi posłusznej Józefowi, uznają i szanują autorytet ojca;

Niech dzieci, na wzór posłuszeństwa Jezusa względem Maryi i Józefa, szanują i czczą swoich rodziców.

A wszystkim innym, zgodnie z życzeniem św. Pawła, znosząc jedni drugich i wybacząc sobie nawzajem, życzymy prawdziwie nowego i dobrego roku z błogosławieństwem Bożej Dzieciny i Świętej Rodziny.

Szczęśliwego Nowego Roku !



SPECIAL THANKS CHRISTMAS SEASON 2024

The Polish Center would like to give a special thanks to all those who helped make our Christmas celebrations memorable and truly a community effort. **Thanks to all Polish Center Altar Servers, Cantors, Organists, Readers, Polish Choir "Totus Tuus", Collection Counters, Ushers, PNA, Saturday Polish School, Decorators of our Church environment (especially the Manger scene), KofC #9599, Gift Store volunteers, Club Żywiec and Office staff.**

Thank You and Bóg Zapłać!

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Office Manager: Kathie Kudlo

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment

2025 OFFERTORY ENVELOPES



The new 2025 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations. **God Bless!**

Zestaw kopert na ofiarę na 2025 r, tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.

Bóg Zapłać !

Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!

NEW YEAR'S EVE Party

OPEN BAR | LIVE MUSIC | TERESA TUREK CATERING

DEC 31st 2024

\$125 PER PERSON | TICKETS: 714-396-0894 | DOORS OPEN: 7PM

SIP II POLISH CENTER
3999 ROSE DRIVE
YORBA LINDA

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
12/14 & 12/15/2024	\$ 6,192.00	\$ 704.00
12/21 & 12/22/2024	\$ 6,258.00	\$ 764.00

God bless for your generosity!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass